

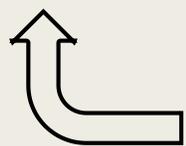
JSLカリキュラムを応用した リライト教材による国語授業の実践

—日本語指導が必要な生徒を含む
インクルーシブな教育へ向けて—

1. 実践の場の特徴

○単位制・二部制・総合学科の定時制高等学校

・JSL生徒が約1割在籍



・個別の日本語指導
・授業への入り込み指導 } 「日本語支援員」
(・1年次「国語総合」における取り出し指導)

→より拡充する必要があるが、すべての授業で「入り込み」、「取り出し」を行うことは難しい

→**在籍級の授業**をわかりやすいものにする必要がある

○JSL生徒

- ・ **語彙の不足** ・ 文法面での困難
- ・ 日常生活とは異なる「**学習言語**」の面での困難
例：設問に対する答え方がわからない



○JNL生徒の一部（義務教育課程までに不登校を経験等）

- ・ **語彙の不足**
- ・ 日常生活とは異なる「**学習言語**」の面での困難

→授業についていけない・評価につながらない

⇒ 日本語指導と教科指導の統合カリキュラムである「**JSLカリキュラム**」の考え方で、
インクルーシブな形での指導が可能？

2. 具体的な実践の内容とその過程

2年次「国語総合」：「夢十夜 第一夜」（夏目漱石）全文リライト教材を用いた読解授業

■ 2.1 実践の目標

JSL生徒・JNL生徒で**共通の目標**を設定

○教科の目標

- ・「小説教材に特有である虚構世界の様子や出来事の推移を、叙述を基に的確に捉える。」
- ・「本文とリライト教材の比較により、本文の語句の理解を深める。」

○日本語の目標

- ・「読解の設問に対して、結びを工夫して解答を書くことができる。」

■ 2.2 実践の内容

2年次「国語総合」：「夢十夜 第一夜」（夏目漱石）**全文リライト教材**を用いた読解授業

○リライトの基準

- ①主述の関係等を明確にするために、主語を補う
- ②語彙は、動作化や視覚化できるものをできるだけ使用し、
抽象的な語彙や使用頻度の低い語彙等を使う場合は注を付す
- ③文体は敬体を使用する
- ④一文をできるだけ短くし、単文を中心とする
- ⑤文節を意識して、分かち書きや行換えをする
- ⑥漢字にはルビを振る

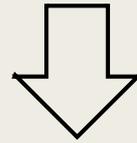
×漢字の使用を減らす

×横書きにする

} 対象のJSL生徒がいずれも中国出身

○授業の流れ

- ①作者・作品について導入
- ②3～4人のグループで教え合いながら設問に取り組みさせる
- ③全体に対して設問の解説
- (④リライト教材と教科書本文を比較させる)

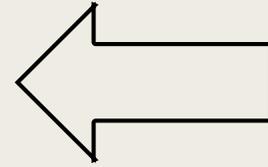


○考査

教科書本文とそれを基にした設問だが、**リライト教材で傍線を引いた部分と対応する部分に傍線を引き、授業で説いた設問と同様の考え方で解答できるものとした**

○リライトの例

こんな夢を見た。
腕組みをして枕もとに座っていると、あお向けに寝た女が、静かな声でもう死にますと言う。女は長い髪を枕に敷いて、輪郭の柔らかかなうりざね顔をその中に横たえている。真っ白な頬の底に温かい血の色がほどよく差して、唇の色はむろん赤い。とうてい死にそうには見えない。



① こんな夢を見ました。

② 私は、女の枕もとに座っています。

女は、あお向きで寝ています。

女は、「私はもう死にます。」と言います。

女は、髪が長いです。

女の顔は、※輪郭が柔らかい※うりざね顔です。

女は、頬が少し赤いです。

女は、唇の色が赤いです。

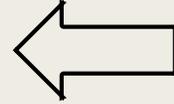
① 女は全然死にそうに見えません。

○設問の例

問⑥ 「黙って沈みました。」とありますが、「沈む」のは何ですか。また、この表現のように、人じゃないものを人にたとえる表現方法を何といいますか。

表現方法	沈むもの

問⑩ 私が「百年はもう来ていたんだな。」と思ったのはなぜですか。「くから。」という形で、自分で考えて答えてください。



問① 「女は全然死にそうに見えないのはなぜですか。次の空欄に当てはまることばを、本文を参考にして、自分で考えて答えてください。

女は、頬や唇が（A）て、（B）なようだから。

A

B

○リライト教材・設問のレイアウト

Ⅱ部 2年次 国語総合特別授業①

2年()組 名前()

夢十夜 第一夜(リライト)

夏目漱石

① こんな夢を見ました。

② 私は、女の枕もとに座っています。
 女は、あお向きで寝ています。

女は、「私はもう死にます。」と言います。
 女は、髪が長いです。

女の顔は、輪郭が柔らかい。うりざね顔です。
 女は、頬が少し赤いです。

女は、唇の色が赤いです。
 女は全然死にそうに見えません。

でも、女は、「もう死にます。」とはっきり言いました。
 私もう女が死ぬと思いました。

そこで、私は、女に「もう死にますか。」と聞きました。
 女は、「はい、死にます。」と言って、目を閉じました。

女の目は大きくて、濡れていました。
 女の真つ黒な瞳に、私の姿が浮かんでいます。

③ 私は、女の黒目の光を眺めました。
 私は、女は死なないと思いました。

だから、私は、枕に口を近づけて、
 女に「本当に死にますか。大丈夫ですか。」と聞きました。

女は、目を閉じたまま、静かな声で、「本当に死にます。
 しかたがないです。」と言いました。

④ 「それでは、私の顔が見えますか。」と聞く。
 女は、「そこに映っています。」と言って、笑いました。

私は、枕から顔を離しました。
 私は腕を組みながら、女は本当に死ぬのかなと思いました。

※輪郭…物の形を表す線
 ※うりざね顔…色がしろくて、少し細長い顔
 ※黒目…目の黒いところ。瞳のこと。

リライト本文

設問

問① 「女は全然死にそうに見えないのはなぜですか。次の空欄に当てはまることをばき、本文を参考にして、自分で考えて答えてください。

女は、頬や唇が (A) (て) (B) (な) ようだから。

A
B

問② 「私も女が死ぬと思」ったのはなぜですか。次の空欄に当てはまることをばき、本文から抜き出して答えてください。

女が「(A) ()」とはっきり言ったから。

A

問③ 「女の真つ黒な瞳に、私の姿が浮かんでいます」とはどういうことですか。次の空欄に当てはまることを自分で考えて答えてください。

女の瞳が () () のようになって、自分の姿が映っているということ。

--

問④ 「「とはどこのことですか。本文から七字で抜き出して答えてください。」

--

問⑤ 第一段落を前半と後半に分けると、前半は [A] から [B] までです。前半の内容をまとめた次の空欄に当てはまることをばき、本文から抜き出して答えてください。

私が女の様子を見て、女が (A) () (B) () () を考えている場面。

A
B

3. 考察

○授業の様子

- ・ JSL生徒を含め、ほとんどの生徒が教え合いに参加できた
- 特に、本文中の語句を活用させて穴埋めする問題、「擬人法」等の表現技法の知識を答える問題では、**JSL生徒が教える側**にもなっていた
- 日本語指導や、母国での学習内容と関連付ける**ことで、主体的な参加を促せる

○アンケート

	思う	どちらかというと思う	どちらかというと思わない	思わない
① 普段の国語総合の授業はわかりやすいと思いますか。	3(18.75%)	7(43.75%)	4(25%)	2(12.5%)
② 国語総合の教科書にのっている文章はわかりやすいと思いますか。	1(6.25%)	9(56.25%)	4(25%)	2(12.5%)
③ 今回のリライト教材を使った授業はわかりやすいと思いますか。	6(37.5%)	8(50%)	2(12.5%)	0(0%)
④ 今回の授業を受けて、自分が成長したと思いますか。	5(31.25%)	6(37.5%)	3(18.75%)	2(12.5%)
⑤ リライト教材を使った授業を今後も受けたいと思いますか。	4(25%)	9(56.25%)	3(18.75%)	0(0%)
⑥ リライトする前の教科書の文章を読みしてみようと思いましたか。	2(12.5%)	7(43.75%)	1(6.25%)	6(37.5%)

→**おおむね好意的な評価**

○考査

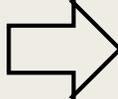
- ・ 31人中30人が、理由を問う設問に「～から。」という形で答えるなど、記述問題に対して、**正しい結びを用いて解答**することができた
→残りの一人も記述問題に対して「すべて空欄」ではなかった
- ・ **内容をふまえた正答率も高かった**

⇒ **教科の目標・日本語の目標**ともに高いレベルで達成できた

⇒ リライト教材を用いた**インクルーシブな授業**には有効性がある

○課題

- ・ リライト教材→**教科書本文**へとつなげる指導
→リライト教材が理解できたことで満足してしまう生徒が存在
- ・ より抽象的な語彙の理解が求められる評論教材等への応用

 実践を続け、同じ志の方と共有・連携していきたい